OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-IS35

PajAndy ImpactGola PRO 1/2" 35dílná sada kovaných rázových hlavic 10–32 mm Cr-Mo

KATEGORIE: PNEUMATICKÉ NÁŘADÍ, RÁZOVÉ HLAVICE A PŘÍSLUŠENSTVÍ PNEUSERVISU • VÝROBCE: PAJANDY



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Typ hlavic	Kované rázové nástrčné hlavice pro rázové utahováky (Impact)
Vodicí čtyřhran	1/2" (12,7 mm) s příčným otvorem pro zajišťovací kolík
Počet kusů v sadě	35 kusů (20 krátkých + 15 prodloužených hlavic)
Rozsah krátkých hlavic (38 mm)	8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 30, 32 mm

Představení a určení zařízení: PajAndy ImpactGola PRO představuje profesionální 35dílnou sadu kovaných rázových nástrčných hlavic s upínacím čtyřhranem 1/2" (12,7 mm), navrženou pro nejtěžší nasazení s pneumatickými, elektrickými i akumulátorovými rázovými utahováky v pneuservisech a autoservisech. Hlavice jsou zápustkově kované z prvotřídní chrom-molybdenové legované oceli (Cr-Mo), která vyniká vysokou rázovou houževnatostí a schopností absorbovat enormní dynamické rázy bez prasknutí. Sada obsahuje 20 standardních krátkých hlavic (8 až 32 mm) a 15 hlubokých prodloužených hlavic délky 78 mm (10 až 32 mm). Všechny hlavice jsou opatřeny otvorem a drážkou pro zajišťovací kolík a O-kroužek dle DIN 3121 a fosfátovaným černěným povrchem.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru dílny.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ hlavic	Kované rázové nástrčné hlavice pro rázové utahováky (Impact)
Vodicí čtyřhran	1/2" (12,7 mm) s příčným otvorem pro zajišťovací kolík
Počet kusů v sadě	35 kusů (20 krátkých + 15 prodloužených hlavic)
Rozsah krátkých hlavic (38 mm)	8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 30, 32 mm
Rozsah dlouhých hlavic (78 mm)	10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 24, 27, 30, 32 mm
Profil hlavic	6hranný profil (Hex) se systémem roznášení tlaku na plochy
Materiál hlavic	Zápustkově kovaná chrom-molybdenová ocel (Cr-Mo SCr440)
Tepelné zpracování	Vakuové kalení a popouštění na optimální houževnatost (48–52 HRC)
Povrchová úprava	Černěný fosfát manganatý pro vysokou odolnost proti korozi
Bezpečnostní norma	Vyhovuje DIN 3121 a DIN 3129 pro strojní rázové utahování
Přepravní balení	Zesílený plastový kufr s prolisy a popisem každé pozice
Celková hmotnost sady	5,40 kg

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochranné brýle EN 166 | Ochrana sluchu EN 352 | Pracovní rukavice EN 388 | Bezpečnostní obuv EN ISO 20345

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Při práci s rázovým utahovákem VŽDY používejte ochranné brýle EN 166 a ochranu sluchu EN 352!
- ⚠️ Na rázovém nářadí NIKDY nepoužívejte běžné chromované ruční hlavice – hrozí jejich roztříštění!
- ⚠️ Při práci na strojních utahovácích VŽDY zajistěte hlavici pojistným kolíkem a O-kroužkem dle DIN 3121.
- ⚠️ Nikdy nepoužívejte prasklé, vymačkané nebo deformované rázové hlavice.
- ⚠️ Před spuštěním utahováku se ujistěte, že je hlavice plně nasazena na matici i čtyřhranu.
- ⚠️ Nepřekračujte doporučený utahovací moment předepsaný výrobcem šroubového spoje.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy nepřekračujte povolené zatížení ani nepoužívejte zařízení k neschváleným účelům. Jakékoliv opravy elektroinstalace, motoru či nosných mechanismů smí provádět pouze kvalifikovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Sada 20 krátkých rázových hlavic** – Kompaktní ořechy 8–32 mm (délka 38 mm) pro běžné montážní práce v podvozku.
- **2. Sada 15 dlouhých rázových hlavic** – Hluboké ořechy 10–32 mm (délka 78 mm) pro zapuštěné šrouby a závitové tyče.
- **3. Profil šetřící hrany (Corner Relief)** – Geometrie přenášející rázový točivý moment na stěny matice, nikoliv na rohy.
- **4. Kované stěny z Cr-Mo oceli** – Silnostěnný plášť absorbující špičkové rázy pneumatického utahováku.
- **5. Otvor pro pojistný kolík** – Příčný otvor v základně pro bezpečné zajištění ořechu ocelovým čepem.
- **6. Obvodová drážka pro O-kroužek** – Drážka jistící pryžový kroužek zabraňující vypadnutí zajišťovacího kolíku.
- **7. Trvanlivé laserové značení** – Bílé kontrastní nápisy rozměrů pro okamžitou orientaci i v tmavém pneuservisu.
- **8. Fosfátovaný černý povrch** – Chemická povrchová úprava chránící ocel před korozí a mechanickým otěrem.
- **9. Vnitřní zapuštěné vybrání** – Hluboké lůžko umožňující utahování matic na dlouhých svornících.
- **10. Dílenský transportní kufr** – Odolný kufr z vysokohustotního polyethylenu (HDPE) s kovovými sponami.

Předoperační kontrola (Checklist před každým použitím):
1. Kontrola volby správného rozměru rázové hlavice (krátká nebo prodloužená varianta).
2. Prověření stavu čtyřhranu 1/2" na rázovém utahováku i vnitřního čtyřhranu hlavice.
3. Zajištění hlavice na vřetenu utahováku čepem a O-kroužkem (při profesionálním provozu).
4. Vizuální kontrola celistvosti stěn hlavice a absence mikrotrhlin.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A ZAHÁJENÍ PROVOZU

1. Zvolte požadovanou rázovou hlavici z kufru dle rozměru matice kola či podvozku.
2. Nasaďte hlavici na 1/2" čtyřhran rázového utahováku; při stacionárním provozu zasuňte pojistný kolík a přetáhněte O-kroužek.
3. Nasaďte hlavici přesně v ose a kolmo na matici.

PRACOVNÍ POSTUP A UKONČENÍ PROVOZU

4. Stisknutím spouště utahováku aplikujte rázy pro povolení nebo předepnutí šroubu.
5. Při montáži kol po předepnutí rázovým utahovákem VŽDY proveďte finální dotažení momentovým klíčem!
6. Po ukončení práce sejměte hlavici z utahováku, otřete ji hadrem a uložte na určené místo v kufru.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Po každé směně	Očištění hlavic od prachu z brzdových destiček, písku a oleje suchým hadrem.
Týdně	Kontrola stavu vnitřních šestihranů na deformace způsobené opotřebením.
Pravidelně	Kontrola pružnosti pryžových O-kroužků a absence ohybu pojistných kolíků.
Skladování	Ukládejte v uzavřeném plastovém kufru v suchém prostředí dílny.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Hlavice při spuštění utahováku padá ze čtyřhranu	Opotřebovaný pojistný kroužek na vřetenu utahováku nebo nepoužitý kolík	Zajistěte hlavici kolíkem a O-kroužkem přes boční otvor; vyměňte kroužek na utahováku
Hlavice se na matici protáčí a strhává hrany	Zvolen nesprávný rozměr (např. 19 mm na matici 18 mm) nebo nekvalitní matice	Použijte přesně padnoucí rozměr hlavice; poškozenou matici nahraďte novou
Hluboká hlavice nedosáhne na matici	Příliš dlouhý svorník nápravy nebo překážka v disku	Zkontrolujte hloubku zapuštění (78 mm); v případě potřeby použijte otevřený nástrčný klíč
Prasknutí rázové hlavice při povolování	Extrémní rázové přetížení přesahující mez pevnosti materiálu (>1 200 Nm)	Prasklou hlavici okamžitě vyřaďte a nahraďte novou originální hlavicí z Cr-Mo oceli
Čísla rozměrů na hlavicích jsou nečitelná	Zanesení laserového popisu špínou a starým černým tukem	Omyjte vnější plášť hlavic čističem brzd a otřete suchým hadrem

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, maziva) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu. Kovy předejte do sběru surovin.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy ImpactGola PRO 1/2" 35dílná sada kovaných rázových hlavic 10–32 mm Cr-Mo**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-IS35**
Funkce a určení:	Sada kovaných rázových hlavic 1/2" 35 ks (10–32 mm) Cr-Mo

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (MD)
- 2001/95/EC (GPSD)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3121
- DIN 3129
- ISO 2725-2
- ISO 1174-2

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, řetězy, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.